

JBL

Français

JBL ES SERIES

ES10, ES20, ES30, ES80,
ES90, ES100, ES25C

GUIDE DE L'UTILISATEUR



JBL® ES SERIES

Depuis plus de 60 ans, JBL Inc. fournit des équipements audio aux salles de concert, aux studios d'enregistrement et aux salles de cinéma du monde entier, et c'est devenu sans conteste la marque de choix des principaux artistes et ingénieurs du son pour l'enregistrement.

Avec la série JBL ES, des technologies innovantes comme les tweeters à dôme laminé en titane, les guides d'onde Elliptical Oblate Spheroidal™ (EOS) et les transducteurs PolyPlas™ renforcés, sont à votre disposition. Profitez-en !

A LA RÉCEPTION

Si vous suspectez que l'équipement a subi un quelconque dommage au cours de son transport, contactez immédiatement votre revendeur ou la société de livraison. Gardez le carton et autres matériaux d'emballage dans un endroit sûr où vous pourrez facilement les retrouver.

EMPLACEMENT

NE faites JAMAIS glisser l'enceinte pour la déplacer, car cela endommagerait les pointes, les pieds et/ou le caisson en bois lui-même. Soulevez toujours l'enceinte et portez-la jusqu'à son nouvel emplacement.

ATTENTION : les enceintes colonne (tour) possèdent un centre de gravité en hauteur, par conséquent elles peuvent devenir instables et se renverser pendant des événements comme des tremblements de terre, ou si elles sont secouées, inclinées ou mal positionnées. Si cela vous inquiète, vous pouvez ancrer ces enceintes dans le mur derrière elles, en utilisant les mêmes procédures et les mêmes équipements que pour l'ancrage d'étagères ou de bibliothèques. Une installation correcte et la sélection des matériels appropriés sont de la responsabilité du client.

STÉRÉO

Avant de décider où placer vos enceintes, réfléchissez à la configuration de votre pièce et arrêtez-vous aux considérations suivantes, en vous aidant de la Figure 1 :

- Pour un bon résultat, éloignez les enceintes l'une de l'autre (entre 1,5m et 2,5m)
- Placez les enceintes pour que le tweeter soit à hauteur de vos oreilles.
- Généralement, la sortie des basses augmente si l'enceinte est placée dans un angle ou près du mur.
- Reportez-vous à la section "Home cinema" si vous envisagez d'intégrer vos enceintes à un tel système.

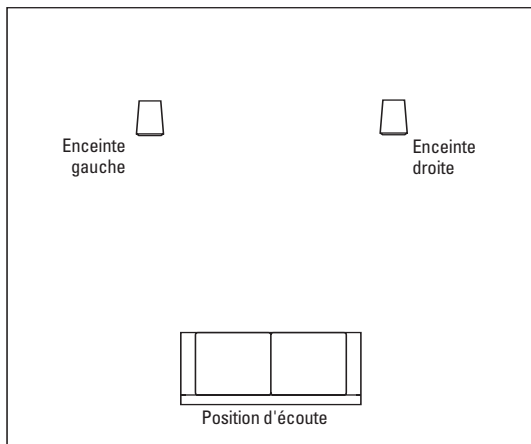


Figure 1. Essayez plusieurs emplacements pour obtenir la meilleure image sonore et le meilleur effet de basses pour votre pièce.

HOME CINEMA

Pour une utilisation frontale, placez vos enceintes de chaque côté du téléviseur. Les haut-parleurs bénéficient d'un blindage antimagnétique et peuvent donc être placés à proximité du téléviseur sans en perturber l'image.

Pour une utilisation surround, placez les enceintes sur des étagères ou sur des socles latéralement par rapport à la position d'écoute. Un montage mural est aussi possible pour l'enceinte ES10. Le positionnement définitif dépendra de l'acoustique de la pièce, de l'espace disponible et de vos préférences d'écoute. (Figures 2 et 3).

Pour une configuration 6 ou 7 canaux, placez les enceintes arrières derrière la position d'écoute, comme illustré aux Figures 2 et 3.

NOTA : Un subwoofer amplifié ne peut qu'ajouter à la force d'impact et au réalisme des bandes son et des enregistrements audio. Consultez votre revendeur pour qu'il vous conseille sur les modèles de caissons de graves compatibles à votre système.

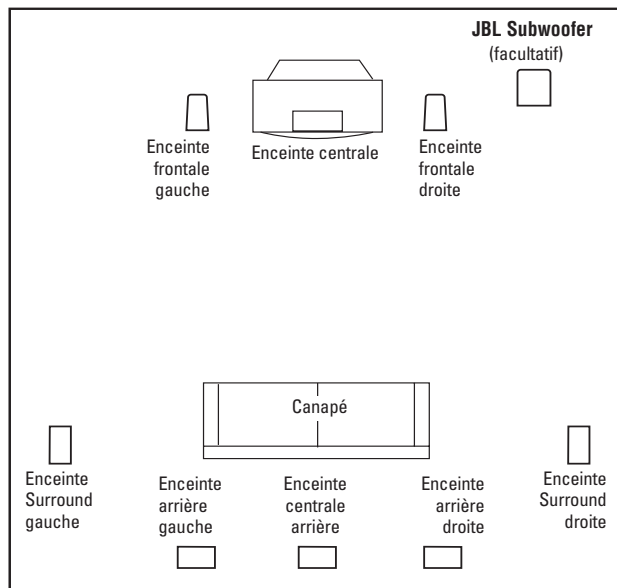


Figure 2. Schéma d'une configuration typique home cinema. Les enceintes arrières droite/gauche sont pour un système 7 canaux. L'enceinte centrale arrière est pour un système 6 canaux.

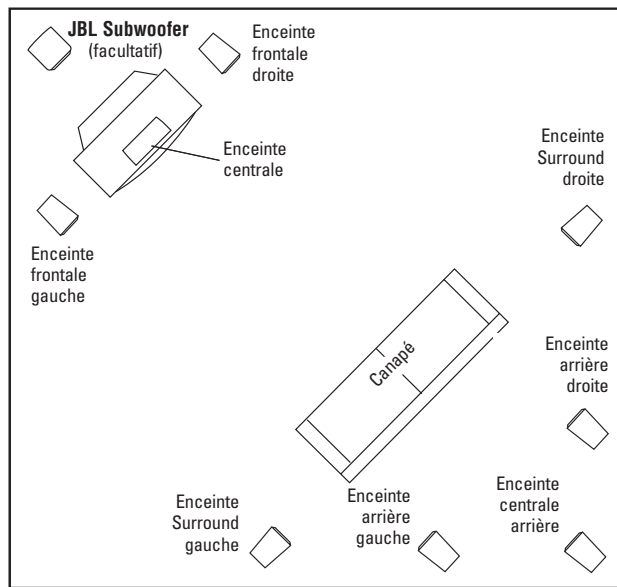
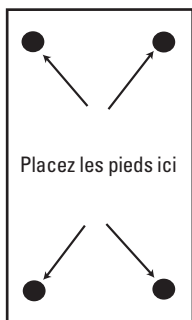


Figure 3. Schéma d'une configuration alternative pour certaines pièces. Les enceintes arrières droite/gauche sont pour un système 7 canaux. L'enceinte centrale arrière est pour un système 6 canaux.

INSTALLATION DES PIEDS

ES10, ES20, ES30

Les pieds caoutchoutés autocollants fournis peuvent être fixés aux quatre coins sous votre enceinte, pour protéger votre mobilier.

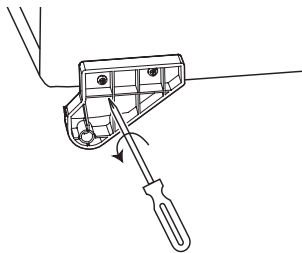


CHANGEMENT DES PIEDS

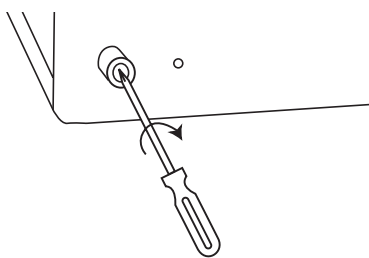
ES80, ES90, ES100

Les enceintes ES80, ES90 et ES100 bénéficient de pieds externes séduisants, installés en usine. Cependant, si vous souhaitez les remplacer par des pieds internes plus discrets (inclus), suivez les instructions ci-dessous.

1. Enlevez les quatre pieds du dessous de l'enceinte en dévissant les deux vis de chaque pied. Conservez les vis pour un usage ultérieur.



2. Fixez les pieds internes noirs dans les trous extérieurs (les plus proches de l'avant de l'enceinte pour les pieds avant et les plus proches de l'arrière de l'enceinte pour les pieds arrière), ceux dans lesquels étaient fixés les anciens pieds, en utilisant les mêmes vis.
3. Serrez-les suffisamment à l'aide d'un tournevis cruciforme. **N'utilisez pas** de tournevis électrique ou similaire.



4. Remplacez les autres vis dans les trous intérieurs.

ATTENTION : Les enceintes colonne ont un centre de gravité vers le haut et peuvent basculer en cas de vibrations du sol ou de pose instable. Pour éviter tout risque de ce genre, il est possible de les arrimer au mur placé derrière, auquel cas il suffit d'utiliser la procédure indiquée et les accessoires habituels pour un accrochage mural. La correction de l'installation et du choix des accessoires est alors sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

INSTALLATION DES POINTES DE PIED

ES80, ES90, ES100

Quatre pointes métalliques sont fournies pour être utilisées avec les pieds externes si l'enceinte est placée sur un tapis, pour surélever l'enceinte du plancher et éviter l'humidité. Pour insérer les pointes, basculez doucement l'enceinte sur le côté (pas sur l'avant ou l'arrière) sur une surface douce, non abrasive. Chaque pointe se visse dans le filetage de chaque pied externe. Assurez-vous que les quatre pointes sont complètement vissées pour une stabilité correcte.

NE faites JAMAIS traîner l'enceinte sur la surface pour la déplacer, cela endommagerait les pointes, les pieds et/ou l'enceinte elle-même, mais toujours la soulever pour la poser à un autre endroit.

MONTAGE MURAL

ES10

Un montage mural est possible pour l'enceinte ES10. Le client est responsable de la sélection et de l'utilisation correcte du matériel de montage (disponible dans les magasins d'équipement) pour garantir un montage mural correct et sûr de l'enceinte. **CES PRODUITS NE SONT PAS CONÇUS POUR UN MONTAGE AU PLAFOND.**



Deux vis N°8 à tête hexagonale ou ronde doivent être utilisées par enceinte. La tête de vis doit être d'un diamètre compris entre 5/16 pouce (8 mm) et 1/4 pouce (6,3 mm), et la vis doit être d'une longueur d'au moins 2 pouces (50 mm).

Lors de l'installation des vis dans le mur, utilisez toujours les chevilles d'ancrage appropriées. Fixez deux des quatre pieds caoutchoutés autocollants livrés avec l'enceinte à l'arrière du boîtier, dans les deux coins inférieurs afin de décoller le boîtier du mur. Sélectionnez un emplacement de montage mural correct. (Le plafond n'est pas un emplacement de montage correct.)

Percez deux trous, d'une taille appropriée pour les vis chevillées spécifiques ou les chevilles d'ancrage utilisées. Les trous doivent être écartés de 10 pouces (254 mm). Les trous doivent être percés à 3/4 pouce (19 mm) en dessous de l'endroit où vous souhaitez positionner le haut du boîtier. Utilisez un niveau à bulle pour vérifier que les trous sont à plat et que l'enceinte sera montée de niveau.

Installez les deux vis dans des poteaux de cloison ou des chevilles, puis vissez-les jusqu'à ce que l'arrière de chaque vis soit à environ 1/8 pouce (3 mm) du mur. Installez l'enceinte en faisant glisser le caisson sur les vis de façon à insérer les têtes de vis dans la grande ouverture circulaire des deux trous de serrure. Une fois que les têtes de vis sont entrées dans les trous de serrure, le caisson doit descendre doucement dans les encoches à vis. Vérifiez que l'enceinte est fermement fixée sur les vis en la poussant vers le bas et vers l'avant.

RACCORDEMENTS DU SYSTÈME

IMPORTANT : Eteignez tous les appareils avant de procéder au raccordement des enceintes.

Utilisez des cordons de haute qualité. Une rainure ou autre forme de codage sur le fil correspond généralement à la polarité positive (+).

NOTA : Le cas échéant, demandez conseil à votre revendeur agréé JBL sur le choix des cordons et des options de branchement.

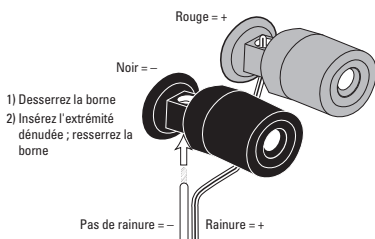


Figure 4. Ce schéma illustre comment brancher les fils dénudés sur les bornes.

Les enceintes sont dotées de borniers codés acceptant plusieurs types de connecteurs. Le mode de branchement le plus courant est illustré en Figure 4.

Connectez chaque borne + de l'ampli-tuner à la borne + (rouge) de chaque enceinte, comme montré en Figure 5. Connectez les bornes - (noir) pareillement. Consultez les notices d'utilisation qui accompagnent les différents appareils pour confirmer la procédure de raccordements.

IMPORTANT : Ne pas inverser les polarités (+ en - ou - en +), sous peine d'obtenir une image sonore médiocre et une réponse anémiée dans les graves.

BRANCHEMENT STANDARD

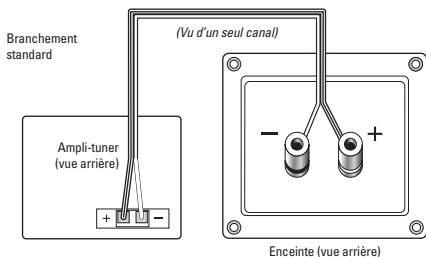


Figure 5. Schéma de raccordement montrant les polarités pour une enceinte de chaîne stéréo ou système Home cinema.

BI-CÂBLAGE

ES30, ES80, ES90, ES100

Le panneau de connexions extérieur et les circuits diviseurs internes des enceintes ES30, ES80, ES90 et ES100 sont conçus pour le raccordement de jeux de cordons séparés vers le transducteur de basses fréquences et le transducteur de médiums/hautes fréquences. Cette disposition, désignée sous le nom de bi-câblage, est associée à des avantages acoustiques et de bien meilleures possibilités pour le choix de l'amplificateur de puissance.

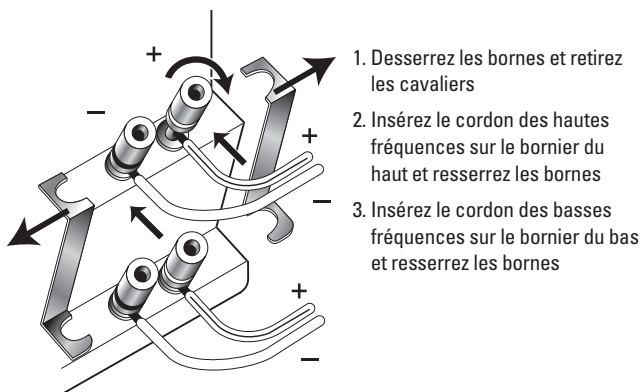


Figure 6.

1. Desserrez les bornes et retirez les cavaliers
2. Insérez le cordon des hautes fréquences sur le bornier du haut et resserrez les bornes
3. Insérez le cordon des basses fréquences sur le bornier du bas et resserrez les bornes

AMPLI STÉRÉO SIMPLE

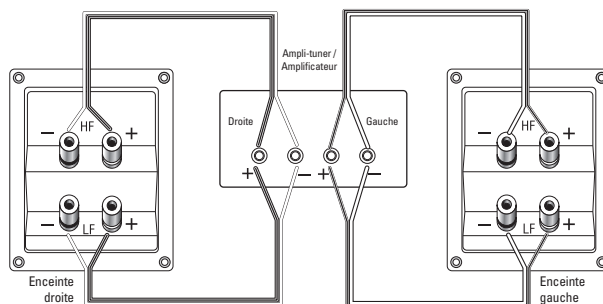


Figure 7.

AMPLI STÉRÉO DOUBLE

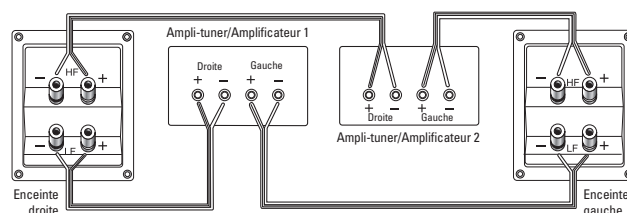


Figure 8.

DERNIERS RÉGLAGES

Vérifiez la qualité de reproduction des enceintes en réglant initialement le volume du système sur un minimum, puis en l'augmentant progressivement. Utilisez votre plage audio ou vidéo favorite pour ce faire.

NOTA : La reproduction sonore doit être équilibrée sur toute la largeur du spectre fréquentiel. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les branchements ou demandez conseil à votre revendeur agréé JBL.

Un certain nombre de facteurs influencent la quantité de basses et la qualité de l'image stéréo reproduites : les dimensions, la forme de la pièce et les matériaux de construction utilisés, la position d'écoute par rapport aux enceintes et l'emplacement des enceintes dans la pièce.

Écoutez vos morceaux favoris et notez le niveau de sortie des basses. S'il est trop élevé, éloignez les enceintes des murs. Faites l'inverse pour obtenir plus de basses.

ENTRETIEN DE VOS ENCEINTES

La finition vinyl de vos enceintes JBL ne requiert qu'un minimum d'entretien. Enlever la poussière ou les traces de doigt avec un chiffon doux sur le cabinet ou la grille.

NOTA : Ne pas utiliser de produits de nettoyage sur le cabinet ou la grille.

SPÉCIFICATIONS

	ES10	ES20	ES30	ES80
Réponse en fréquence (-3 dB)	65 Hz – 40 kHz	60 Hz – 40 kHz	50 Hz – 40 kHz	45 Hz – 40 kHz
Puissance d'amplification maximale recommandée*	100 W	125 W	150 W	200 W
Puissance gérée (continue/crête)	50 W/200 W	60 W/240 W	70 W/280 W	100 W/400 W
Sensibilité (2,83 V/1 m)	86 dB	86 dB	88 dB	90 dB
Impédance nominale	8 ohms	8 ohms	8 ohms	8 ohms
Fréquences de séparation	3000 Hz – 24 dB/octave ; 9000 Hz – 18 dB/octave	3300 Hz – 24 dB/octave ; 12000 Hz – 18 dB/octave	3000 Hz – 24 dB/octave ; 9000 Hz – 18 dB/octave	700 Hz, 3600 Hz – 24 dB/octave ; 12000 Hz – 18 dB/octave
Transducteur basse fréquence	PolyPlas™ de 4" (100 mm), blindé	PolyPlas™ de 5" (130 mm), blindé	PolyPlas™ de 6" (170 mm), blindé	Double PolyPlas™ de 6" (170 mm), blindé
Transducteur médium	N/A	N/A	N/A	PolyPlas™ de 4" (100 mm), blindé
Transducteur haute fréquence	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS
Transducteur à ultra hautes fréquences	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS
Dimensions avec grille (H x L x P)	201 mm x 305 mm x 140 mm (7-7/8" x 12" x 5-1/2")	318 mm x 174 mm x 203 mm (12-1/2" x 6-7/8" x 8")	387 mm x 223 mm x 330 mm (15-1/4" x 8-3/4" x 13")	1084 mm x 223 mm x 330 mm (42-11/16" x 8-3/4" x 13")
Poids par enceinte	4 kg (8,8 lb)	4,6 kg (10,3 lb)	8,9 kg (19,6 lb)	21 kg (46,3 lb)

	ES90	ES100	ES25C
Réponse en fréquence (-3 dB)	36 Hz – 40 kHz	32 Hz – 40 kHz	80 Hz – 40 kHz
Puissance d'amplification maximale recommandée*	225 W	250 W	150 W
Puissance gérée (continue/crête)	110 W/440 W	125 W/500 W	75 W/300 W
Sensibilité (2,83 V/1 m)	91 dB	91 dB	90 dB
Impédance nominale	8 ohms	8 ohms	8 ohms
Fréquences de séparation	500 Hz, 3000 Hz – 24 dB/octave ; 12000 Hz – 18 dB/octave	450 Hz, 3000 Hz – 24 dB/octave ; 12000 Hz – 18 dB/octave	3000 Hz – 24 dB/octave ; 12000 Hz – 18 dB/octave
Transducteur basse fréquence	Double PolyPlas™ de 8" (200 mm), blindé	Double PolyPlas™ de 10" (250 mm), blindé	Double PolyPlas™ de 5" (130 mm), blindé
Transducteur médium	PolyPlas™ de 4" (100 mm), blindé	PolyPlas™ de 4" (100 mm), blindé	N/A
Transducteur haute fréquence	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Dôme laminé en titane de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS
Transducteur à ultra hautes fréquences	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS	Radiateur circulaire à film polyester de 3/4" (19 mm), blindé ; guide d'onde EOS
Dimensions avec grille (H x L x P)	1084 mm x 260 mm x 384 mm (42-11/16" x 10-1/4" x 15-1/8")	1149 mm x 305 mm x 422 mm (45-1/4" x 12" x 16-5/8")	178 mm x 476 mm x 254 mm (7" x 18-3/4" x 10")
Poids par enceinte	24,2 kg (53,4 lb)	29 kg (63,9 lb)	7,6 kg (16,7 lb)

* Le taux de puissance d'amplification maximale recommandée garantira une hauteur correcte du système pour les crêtes occasionnelles. Nous ne recommandons pas un fonctionnement prolongé à des niveaux de puissance maximale.



Toutes les fonctionnalités et caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

JBL est une marque de fabrique de Harman International Industries, Incorporated, enregistrée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Elliptical Oblate Spheroidal, PolyPlas ou Pro Sound Comes Home est une marque de fabrique de Harman International Industries, Incorporated.

JBL

PRO SOUND COMES HOME™

Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France
www.jbl.com

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.
Part No. 406-000-05609-E

H A Harman International® Company